

# PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

*Dokument ta' sessjoni*

7.4.2008

B6-0133/2008 }  
B6-0134/2008 }  
B6-0135/2008 }  
B6-0136/2008 }  
B6-0137/2008 }  
B6-0138/2008 } RC1

## MOZZJONI GHAL RIŽOLUZZJONI KONGUNTA

imressqa skond l-Artikolu 103(4) tar-Regoli ta' Proċedura minn

- João de Deus Pinheiro, József Szájer, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Thomas Mann, Charles Tannock, Georg Jarzemowski, Edward McMillan-Scott, Jean-Luc Dehaene, Michael Gahler, Laima Liuciņa Andrikienė, Piia-Noora Kauppi, Tunne Kelam u Michl Ebner, fisem il-Grupp PPE-DE
- Pasqualina Napoletano u Csaba Sándor Tabajdi, fisem il-Grupp PSE
- Graham Watson, Dirk Sterckx, Marco Cappato, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Janusz Onyszkiewicz, Marielle De Sarnez u Marco Pannella, fisem il-Grupp ALDE
- Adam Bielan, Konrad Szymański, Ryszard Czarnecki, Eugenijus Maldeikis, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zīle, Guntars Krasts u Mario Borghezio, fisem il-Grupp UEN
- Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Helga Trüpel, Eva Lichtenberger, Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin, Mikel Irujo Amezaga, Bart Staes u Claude Turmes, fisem il-Grupp Verts/ALE
- Vittorio Agnoletto, Jens Holm u Roberto Musacchio, fisem il-Grupp GUE/NGL

li tieħu post il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi li ġejjin:

- Verts/ALE (B6-0133/2008)

RC\717672MT.doc

PE401.158v01-00}  
PE401.159v01-00}  
PE401.160v01-00}  
PE401.161v01-00}  
PE401.162v01-00}  
PE401.163v01-00} RC1

MT

MT

- GUE/NGL (B6-0134/2008)
- PSE (B6-0135/2008)
- PPE-DE (B6-0136/2008)
- ALDE (B6-0137/2008)
- UEN (B6-0138/2008)

dwar it-Tibet

RC\717672MT.doc

PE401.158v01-00}  
PE401.159v01-00}  
PE401.160v01-00}  
PE401.161v01-00}  
PE401.162v01-00}  
PE401.163v01-00} RC1

**MT**

## Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar it-Tibet

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet bikrin tiegħu dwar iċ-Ċina u t-Tibet, b'mod partikulari dwar:
    - (a) id-djalogu bejn il-Gvern Činiż u l-Mibghuta tad-Dalai Lama (15 ta' Frar 2007),
    - (b) is-Samit UE-Ċina – id-djalogu bejn l-UE u c-Ċina dwar id-drittijiet tal-bniedem (13 ta' Dicembru 2007),
    - (c) ir-releazzjonijiet bejn l-UE u c-Ċina (7 ta' Settembru 2006),
    - (d) l-andament tad-djalogi dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-konsultazzjonijiet fuq id-drittijiet tal-bniedem ma' pajiżi terzi (6 ta' Settembru 2007)
  - skond l-Artikolu 103(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi d-49 anniversarju tar-rivolta nazzjonali Tibetana kontra l-amministrazzjoni Činiża wassal għal dimostrazzjonijiet kbar mir-religjuži, mis-sorijiet u miċ-ċittadini Tibetani kontra r-repressjoni Činiża,
- B. billi, skond l-awtoritatjiet Činiži, mietu 20 persuna; billi, skond għejun indipendenti, aktar minn 140 persuna tilfet ħajjitha fil-ġlied, u tużżani oħrajn ġew arrestati,
- C. billi l-Gvern Činiż iddikjara stat ta' emerġenza u ngħalqu l-hwienet u t-tempji f'Lhasa kif ukoll fi bliest oħra b'eluf ta' ufficjali tal-pulizija armati u truppi ta' l-armata li miċ-Ċina marru fit-Tibet,
- D. billi l-Qdusija Tiegħu d-Dalai Lama sejjah din ir-reazzjoni esaġerata min-naħha taċ-Ċiniži bħala 'genoċidju kulturali', iżda fl-istess waqt heġġeġ lid-dimostranti biex jipprotestaw b'mod paċifiku u mhux vjolenti; billi d-Dalai Lama ma talabx l-indipendeza tat-Tibet imma talab biex jinstab kompromess fejn ikun hemm biss awtonomija kulturali u politika u l-libertà tal-kult - opinjoni li l-Parlament Ewropew jappoġġja;
- E. billi huma l-mezzi paċifici u djalogu sincier biss li jistgħu jwasslu għal ftehim dejjiem;
- F. billi, minbarra vjaġġ ufficjali tal-ġurnalisti internazzjonali organizzat mill-Gvern Činiż, l-istampa internazzjonali inċaħdet mill-tidħol fir-reġjun tat-Tibet biex tirraporta fuq l-avvenimenti u l-ġurnalisti kollha ġew imkeċċija; billi l-vjaġġ tal-ġurnalisti internazzjonali msemmi hawn fuq kien ikkontrollat sew u l-ġurnalisti li pparteċipaw inċaħdilhom l-accress bla restizzjoni għall-poplu Tibetan,
- G. billi l-Gvern Činiż jidher li qed jimblokka websajts barranin ġewwa c-Ċina u li qed jiċċensura xandiriet tat-televiżjoni barranin dwar is-sitwazzjoni fit-Tibet;
- H. billi huwa konvint li l-Logħob Olimpiku ta' Beijing huwa opportunità straordinarja għaċ-Ċina biex tiftaħ lilha nnfiska għad-din ja u viċe-versa, u biex turi li tista' tonora l-ħidmiet tagħħha fir-rigward tal-promozzjoni tad-drittijiet fundamentali għall-poplu Činiż kollu, bla distinzjoni ta'

xejn

- I. billi d-djalogu ta' bejn l-UE u č-Čina dwar id-drittijiet tal-bniedem stabbilit fis-sena 2000, naqas milli jikseb ir-riżultati mistennija;
1. Jikkundanna bil-qawwa r-ripressjoni brutali min-naħa tal-forzi tas-sigurtà Činiżi kontra d-dimostranti Tibetani u l-atti vjolenti, għamilhom min għamilhom, li seħħu fit-toroq ta' Lhasa u f'imkejjen oħrajin fit-Tibet, u jesprimi l-kondoljanzi sinċieri tiegħu lill-familji tal-vittmi;
2. Jistieden lill-Gvern Činiż biex jiggarrantixxi kura medika xierqa għat-Tibetani feruti u assitzena legali għat-Tibetani arrestati; jagħmel appell lill-awtoritajiet biex jippreżentaw rendikont tan-nies miżmuma, jittrattawhom skond il-liġi internazzjontali dwar id-drittijiet tal-bniedem u, f'kull ċirkostanza, ma jużawx tortura;
3. Jikkritika t-trattament, spiss diskriminatoryu tal-minoranzi etniċi Činiżi non-Han; jistieden liċ-Čina biex twettaq l-impenji tagħha lejn id-drittijiet tal-bniedem u tal-minoranzi u lejn l-istat tad-dritt; iheġġeg liċ-Čina biex ma tużax b'mod hażin il-Logħob Olimpiku 2008 billi tarressta dissidenti, ġurnalisti u attivisti favur id-drittijiet tal-bniedem biex tevita rapporti u dimostrazzjonijiet li l-awtoritajiet iqisu ta' mistħija;
4. Jitlob li ssir inkjesta miftuħha u indipendenti dwar l-irvellijiet riċenti u dwar ir-ripressjoni fit-Tibettaħt l-awspicċju tan-NU;
5. Jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li l-Q.T. d-Dalai Lama stieden lill-poplu Tibetan biex jipprotesta b'mod non-vjolenti u l-fatt li rrifjuta talbiet ghall-indipendenza Tibetana u minflok din ippropona t-triq tan-nofs ta' awtonomija kulturali u politika ġenwina, u ġelsien reliġjuż;
6. Jitlob lill-awtoritajiet Činiżi biex jiflħu t-Tibet ghall-midja u d-diplomatici barranin, b'mod partikulari għar-rappreżentanti ta' l-UE; iheġġeg lill-awtoritajiet Činiżi biex minnufih ma jkomplux jiċċensuraw u jimblukkaw il-websajts ta' l-aħbarijiet u l-informazzjoni bbażati barra l-pajjiż; jitlob li jinhelsu l-ġurnalisti, l-utenti u d-dissidenti ta' l-Internet kollha miżmuma fiċ-Čina minħabba li eżerċitaw id-dritt tagħhom ghall-informazzjoni;
7. Jitlob liċ-Čina biex tirrispetta l-impenji pubblici tagħha lejn id-drittijiet tal-bniedem u d-drittijiet tal-minoranzi, id-demokrazija u l-istat tad-dritt li thabbru fid-deċiżjoni tal-Kumitat Internazzjonali Olimpiku (IOC) li thalli liċ-Čina torganizza l-Logħob;
8. Iheġġeg liċ-Čina biex tirratifika, mingħajr aktar dewmien u f'kull każ qabel il-Logħob Olimpiku, il-Ftehim Internazzjonali dwar id-Drittijiet Čivili u Politici; jistieden lil Beijing biex tistabbilixxi moratorju fuq il-piena tal-mewt, kif inhu mitlub mir-Riżoluzzjoni tan-NU adottata fid-18 ta' Diċembru 2007;
9. Jesprimi d-dispjaċir tiegħu li s-sitt sessjonijiet ta' taħdidiet bejn l-awtoritajiet Činiżi u d-Dalai Lama naqsu li jiksbu riżultati u jitlob li jinfetaħ djalogu kostruttiv bil-ħsieb li jintlaħaq

ftehim politiku komprensiv, li jinkludi soluzzjoni sostenibbli fir-rigward ta' l-awtonomija kulturali u politika tat-Tibet, il-libertà tal-kult u drittijiet veri tal-minoranzi ghall-poplu Tibetan fi provinċji Činiżi oħra tal-vičinat;

10. Jitlob lill-Kunsill, b'mod partikulari lill-Presidenza, biex tissorvelja l-iżviluppi mill-qrib, u biex tiżgura li l-UE tadotta pozizzjoni komuni konsistenti u li d-deċiżjonijiet meħuda fuq il-baži tagħha jkunu implementati kif jixraq, u jqis li r-rappreżentanti diplomatici ta' l-UE f'Beijing għandhom jieħdu l-inizjattiva li jżuru r-regjun sabiex iħejju rapport lill-Kunsill dwar is-sitwazzjoni kurrenti;
11. F'dan ir-rigward itenni l-istedina tiegħu sabiex il-Kunsill jaħtar mibgħuta specjali għall-kwistjonijiet tat-Tibet sabiex jiffaċilitaw id-djalogu bejn il-partijiet u jsegwu mill-qrib in-negozjati, meta jerghu jinbdew;
12. Japrova d-dikjarazzjoni tal-Q.T. d-Dalai Lama li l-Logħob Olimpiku huwa opportunità mill-aqwa għal-libertà ghall-poplu Činiż kollu;
13. Jistieden lill-Presidenza fil-kariga ta' l-UE biex tirsisti sabiex tinstab pozizzjoni komuni ta' l-UE fir-rigward ta' l-attendenza tal-Kapijiet tal-Gvern u ta' l-Istat u tar-Rappreżentant Gholi ta' l-UE fiċ-ċerimonja tal-ftuħ tal-Logħob Olimpiku, bil-possibilità li ma jattendux fil-każ li ma jerġax jinbeda d-djalogu bejn l-awtoritatjiet Činiżi u l-Qdusija Tiegħu d-Dalai Lama;
14. Iheġġeg lir-Repubblika Popolari taċ-Čina biex tieqaf tagħmel skrutinju u tiġġiduka lill-atleti Olimpiċi fuq il-baži ta' l-opinjoni politika tagħhom u biex tieqaf thedded li tipprojbilhom li jieħdu sehem fil-Logħob Olimpiku jekk ma jaqblux mal-pożizzjoni uffiċjali tal-Gvern Činiż;
15. Jistenna bil-ħeġġa ż-żjara tal-Q.T. d-Dalai Lama fil-PE biex jindirizza s-sessjoni plenarja li hija skedata għal tmiem l-2008, u jistieden lill-Konferenza tal-Presidenti biex tesplora l-possibilità ta' żjara iż-żed bikrija;
16. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jghaddi din ir-Riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-parlamenti ta' l-Istati Membri, lill-Gvernijiet u lill-parlamenti tal-pajjiżi applikanti, lill-President u lill-Prim Ministro tar-Repubblika Popolari Činiż, lill-President tal-Kungress Popolari Nazzjonali taċ-Čina, lill-Kumitat Olimpiku Internazzjonali u lill-Qdusija tiegħu id-Dalai Lama.